

AmericasNLP 2023 Workshop

July 14, 2023

9am – 6pm Eastern Time

Session 1 – Chair: Katharina Kann	
9:00 am	Welcome and opening remarks Presenter: Manuel Mager
9:15 am	Invited Talk: No Language Left Behind: Scaling Human-Centered Machine Translation Presenter: Angela Fan
10:00 am	Oral* paper presentation: Enriching Wayúunaiki–Spanish Neural Machine Translation with Linguistic Information Presenter: Nora Graichen, Josef van Genabith and Cristina España-Bonet
10:15 am	Oral* paper presentation: Towards the First Named Entity Recognition of Inuktitut for an Improved Machine Translation Presenter: Ngoc Tan Le, Soumia Kasdi and Fatiha Sadat
10:30 am	<i>Coffee break</i>
Session 2 – Chair: Manuel Mager	
11:00 am	Invited Talk: From fieldwork to “data” – A behind-the-scenes look from Brazilian Amazonia Presenter: Kristine Stenzel
11:45 am	Shared task overview + announcement of winners Presenter: Abteen Ebrahimi
12:00 pm	Shared task system presentation: Sheffield system Presenter: Edward Gow-Smith and Danae Sánchez Villegas
12:20 pm	<i>Shared task</i> system presentation: LTLAmsterdam system Presenter: David Stap and Ali Araabi
12:40 pm	<i>Shared task</i> system presentation: Helsinki-NLP system Presenter: Ona de Gibert, Raúl Vázquez, Mikko Aulamo, Yves Scherrer, Sami Virpioja and Jörg Tiedemann
1:00 pm - 2:00 pm	<i>Lunch break</i>
Session 3	
2:00 pm	Research paper + shared task poster session; part 1: gather town
2:30 pm	Research paper + shared task poster session; part 2: in-person (gather town continued for virtual participants)

3:30 pm	Coffee break
Session 4 – Chair: Abteen Ebrahimi	
4:00 pm	Invited Talk: From doctoral thesis to the classroom: The case of San Juan Quiahije Chatino Presenter: Emiliana Cruz
4:45 pm	Oral paper presentation: Modelling the Reduplicating Lushootseed Morphology with an FST and LSTM Presenter: Jack Rueter, Mika Härmäläinen and Khalid Alnajjar
5:00 pm	Oral paper presentation: Finding words that aren't there: Using word embeddings to improve dictionary search for low-resource languages Presenter: Antti Arppe, Andrew Neitsch, Daniel Dacanay, Jolene Poulin, Daniel Hieber and Atticus Harrigan
5:15 pm	Oral paper presentation: Codex to corpus: Exploring annotation and processing for an open and extensible machine-readable edition of the Florentine Codex Presenter: Francis Tyers, Robert Pugh and Valery A. Berthoud F.
5:30 pm	Oral* paper presentation: Community consultation and the development of an online Akuzipik-English dictionary Presenter: Benjamin Hunt, Lane Schwartz, Sylvia L.R. Schreiner and Emily Chen
5:45 pm	Closing remarks Presenter: Katharina Kann

Notes:

- Oral paper presentations will be 12 minutes + 3 minutes for questions (for both long and short papers)
- System presentations will be 17 minutes + 3 minutes for questions
- Posters should be A0, orientation: portrait